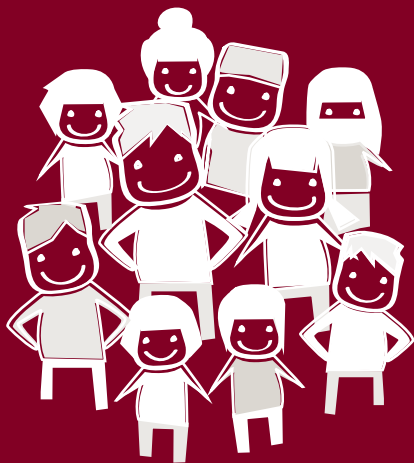


# หนังสือเดินทาง เพื่อสิทธิมนุษยชน

PASSPORT FOR HUMAN RIGHTS



สิทธิที่ทุกคนมี  สิทธิที่ต้องเคารพ  
คุ้มครอง และส่งเสริม

สิทธิพื้นฐานสำหรับคนทุกคน 30 มาตรา:

- สิทธิพลเมืองและการเมือง (2-21)
- สิทธิทางเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม (22-27)
- ความร่วมมือเพื่อส่วนรวม (28-30)

Type / รหัส	Country Code / ประเทศ	Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่
Surname / นามสกุล		
Title - Name / คำนำหน้าชื่อ - ชื่อ		
Name in Thai / ชื่อภาษาไทย		
Nationality / สัญชาติ	Date of Birth / วันเกิด	
Sex / เพศ	Height / ส่วนสูง	Place of Birth / สถานที่เกิด
Date of issue / วันที่ออก	Date of expiry / วันที่หมดอายุ	
Signature of Bearer /ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง		

ข้อ 1

เราทุกคนเกิดมาเท่าเทียมกันมีอิสระที่จะคิด  
และฝัน และไม่มีใครพรากสิ่งนี้ไปจากเราได้

ข้อ 2

ไม่ว่าจะเกิดมารองหรือจน เชื้อชาติ ศาสนา  
เพศ ประเทศหรือสีผิวดำอะไร เราทุกคนเท่ากัน





ข้อ 3 เมื่อเกิดมาแล้ว ทุกคนก็มีสิทธิที่จะมีชีวิต  
อยู่ อย่างมีความสุข ปลอดภัย และมีอิสระ  
ที่จะเลือกทางเดินให้กับตัวเอง

ข้อ 4 ไม่มีใครมีสิทธิบังคับให้เราเป็นทาสของผู้อื่น

ข้อ 5 ไม่มีใครมีสิทธิที่จะทำร้ายหรือทรมานเรา

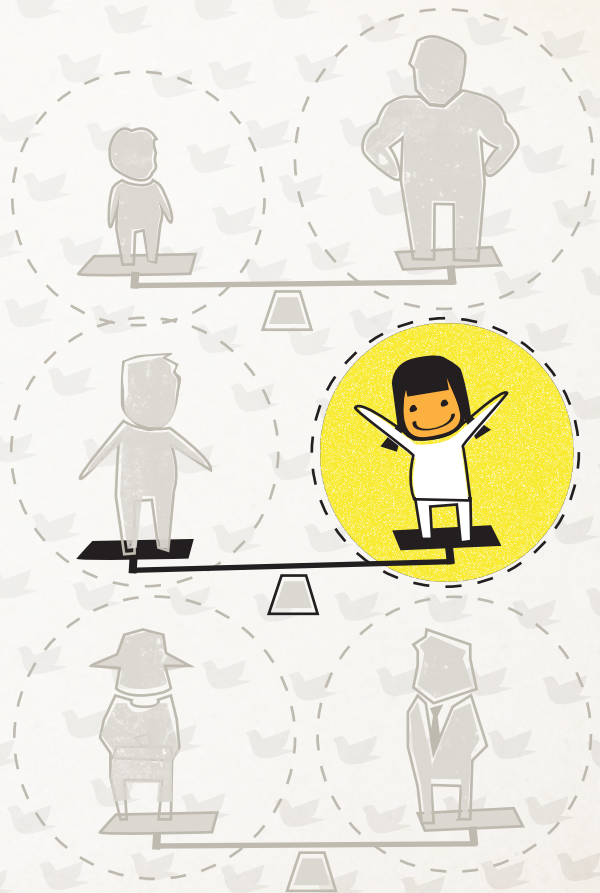


ข้อ 6

ทุกคนมีสิทธิเท่าเทียมกันตามกฎหมาย

ข้อ 7

กฎหมายไม่มีการแบ่งแยก  
หรือเลือกปฏิบัติ



# HELP!!



ข้อ 8

หากถูกละเมิดสิทธิขั้นพื้นฐาน  
ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครอง  
ทางกฎหมาย

ข้อ 9

ไม่มีใครมีสิทธิที่จะจับกุม คุมขัง  
หรือเนรเทศเราออกจากประเทศของเราเอง  
โดยพลการ

ข้อ 10

หากต้องคดีตามข้อกล่าวหาอะไรก็ตาม  
ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการพิจารณาคดี  
อย่างเปิดเผยและเป็นธรรม  
โดยศาลที่เป็นอิสระไร้อคติ

ข้อ 11

ทุกคนถือว่าเป็นผู้บริสุทธิ์  
จนกว่าศาลจะตัดสินว่าผิด



## ข้อ 12

ไม่มีใครมีสิทธิ ที่จะละเมิดความเป็นส่วนตัวของเรา  
ทำลายชื่อเสียงของเรา หรือคุกคามครอบครัวของเรา  
หากสิทธิเหล่านี้ถูกละเมิด ทุกคนมีสิทธิได้รับการ  
คุ้มครองทางกฎหมาย





ข้อ **13**

เราทุกคนมีสิทธิที่จะเดินทาง  
และเลือกที่อยู่อาศัยได้อย่างเสรี  
ภายในประเทศของเราเอง

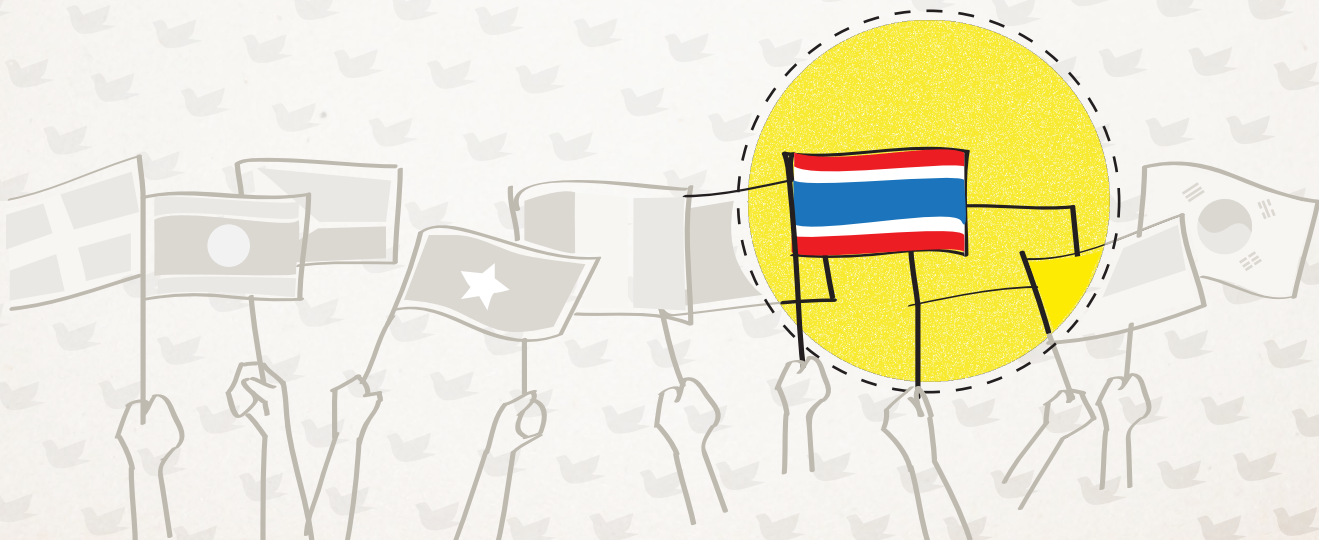
ข้อ **14**

หากชีวิตของเราตกอยู่ในอันตราย  
เรามีสิทธิที่จะหนีภัย  
และขอความคุ้มครองจากประเทศอื่น



ข้อ 15

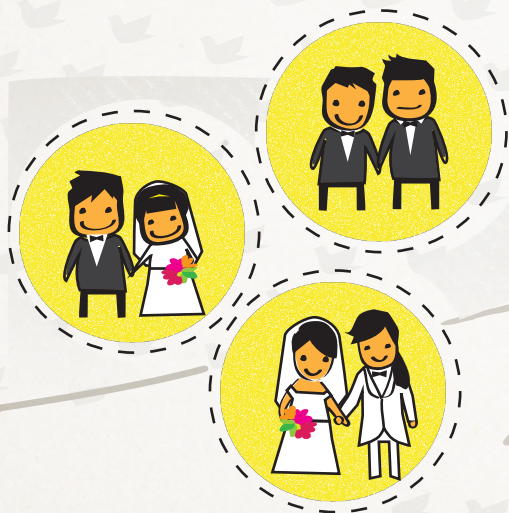
ทุกคนมีสิทธิที่จะมีสัญชาติ  
และมีสิทธิที่จะเปลี่ยนสัญชาติของตนเองได้





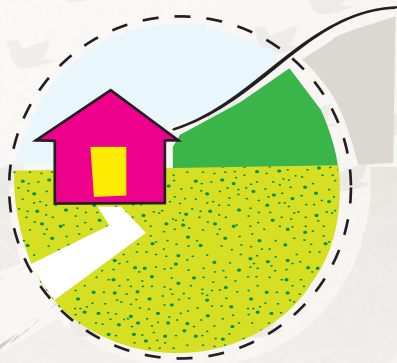
## ข้อ 16

เมื่อถึงวันอันควร ทุกคนสามารถแต่งงานและมีครอบครัว  
โดยการแต่งงานเกิดจากความพร้อมใจของทั้งสองฝ่าย  
ครอบครัวคือหัวใจของสังคม และง่อม่าได้รับสิทธิ  
คุ้มครองจากรัฐ



## ข้อ 17

ทุกคนมีสิทธิที่จะมีทรัพย์สิน และที่ดิน  
และไม่มีใครมีสิทธิพรากสิ่งเหล่านี้ไปจากเราได้  
โดยพลการ

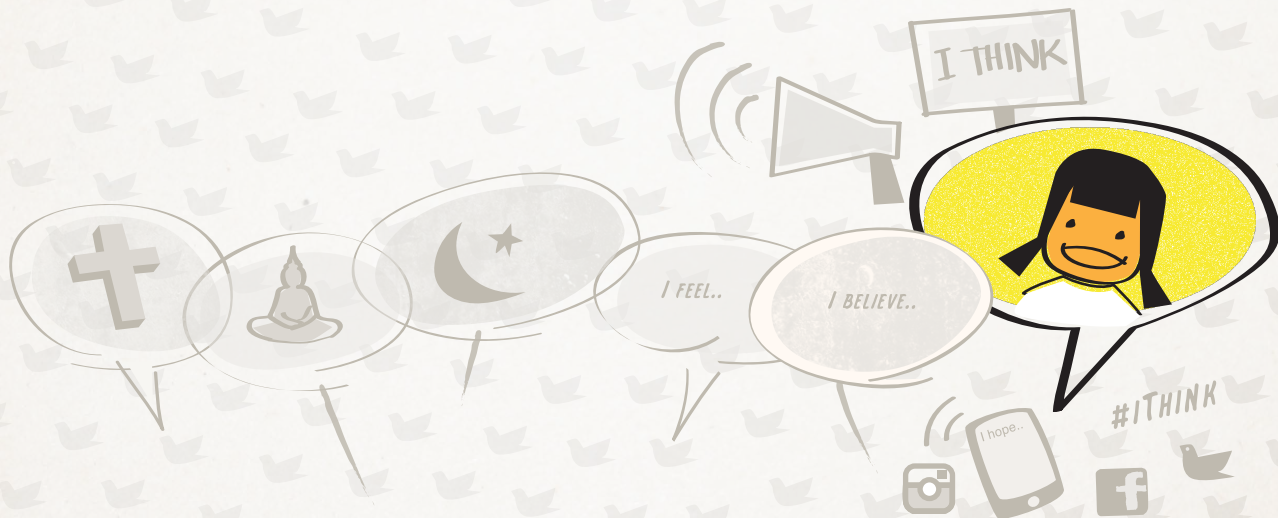


## ข้อ 18

ทุกคนมีเสรีภาพที่จะเลือกนับถือศาสนาของตัวเอง  
และปฏิบัติกิจตามความเชื่อและประเพณีเหล่านั้น

## ข้อ 19

ทุกคนมีอิสระที่จะพูด คิด และแสดงออก



## ข้อ 20

ทุกคนมีสิทธิรวมกลุ่มชุมนุม โดยสงบ ปราศจากอาวุธ  
และความรุนแรง



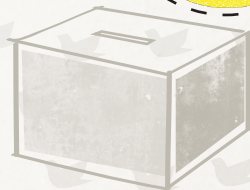
## ข้อ 21

ทุกคนมีสิทธิที่จะมีส่วนร่วมในการปกครองประเทศโดยตรง  
หรือผ่านการคัดเลือกตัวแทน  
และรัฐก็มีหน้าที่ให้บริการสาธารณะอย่างเท่าเทียม  
และเสมอภาคให้กับประชาชนทุกคน



## ข้อ 22

ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการดูแลและคุ้มครองจากรัฐ  
และได้รับการสนับสนุนและโอกาสที่จะพัฒนาตัวเอง  
ให้ดำรงชีวิตอย่างมีศักดิ์ศรี



## ข้อ 23

ทุกคนมีอิสระที่จะเลือกงานและมีสิทธิที่จะได้รับ  
ค่าตอบแทนที่ยุติธรรม ทุกคนมีสิทธิที่จะรวมกลุ่ม  
เพื่อปกป้องผลประโยชน์สวัสดิการการทำงาน  
และการมีรายได้ของตน



## ข้อ 24

เราทุกคนมีสิทธิที่จะได้ทำงานตามเวลาที่เหมาะสม  
และสามารถหาหยุดพักผ่อนได้





## ข้อ 25

ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการสาธารณสุข  
ที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิต และในยามว่างงาน บ่่วย พักการ  
หรือเมื่อถึงวันแก่ชรา รัฐก็มีหน้าที่ดูแลคุ้มครอง  
โดยเฉพาะแม่และเด็ก ที่รัฐมีหน้าที่ที่ต้องดูแลเป็นพิเศษ



## ข้อ 26

ทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และทุกคนมีโอกาสร่วม  
เท่าเทียมกันที่จะได้ศึกษาในระดับสูงขึ้นไป

การศึกษาต้องช่วยส่งเสริมศักยภาพและให้ควารู้  
เรื่องสิทธิและเสรีภาพ



## ข้อ 27

ทุกคนมีอิสระที่จะแสวงหาเติมเต็มชีวิตด้วยศิลปะ  
วิทยาศาสตร์ ความรู้ และความบันเทิง  
และเมื่อมีการนำความรู้ที่ได้มาประดิษฐ์คิดค้นสิ่งใหม่ๆ  
ก็ย่อมได้รับสิทธิคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา



ข้อ 28

ทุกคนมีสิทธิที่จะอยู่และเติบโตใน  
สภาพแวดล้อมทางการเมือง เศรษฐกิจ  
สังคม และวัฒนธรรม ที่ส่งเสริมให้  
สิทธิทั้งหมดที่มีอยู่ในหนังสือเดินทาง  
เพื่อสิทธิมนุษยชนฉบับนี้ เป็นจริงได้  
อย่างสมบูรณ์

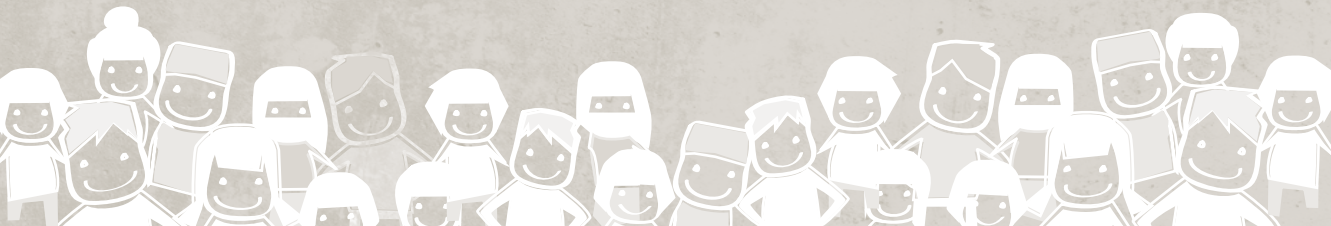
ข้อ 29

เราทุกคนมีหน้าที่ต่อส่วนรวม  
และไม่ทำให้บุคคลอื่นเดือดร้อน



สิทธิและอิสรภาพทั้งหมดนี้เป็นของเรา

และไม่มีรัฐ หรือผู้ใด พรากมันไปจากเราได้



## หลักสิทธิมนุษยชนสากล

สิทธิเหล่านี้เป็นสิทธิที่ติดตัวมาตั้งแต่เกิด ไม่สามารถถูกพรากจากเรา หรือให้ผู้อื่นซื้อขาย หรือสืบทอดกันได้ คนทุกเชื้อชาติ เพศ และศาสนา ได้รับสิทธิเหล่านี้ อย่างเท่าเทียมกันถึงแม้ว่ากฎหมายของประเทศจะไม่รับรองหรือละเมิดสิทธิเหล่านี้ ประชาชนของประเทศนั้นก็ยัง ถือสิทธิทั้งหมดนี้อยู่

สิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง กับสิทธิทางเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมนั้น จะต้องไม่ถูกแยกออกจากกัน จะต้องมีความเสมอภาค ไม่เลือกปฏิบัติ ไม่ว่าจะเป็น เชื้อชาติ สีผิว เพศ ภาษา ศาสนา ความเชื่อทางการเมือง สถานภาพทางการเมือง หรือสถานภาพอื่นๆ ใดก็ตาม

สิทธิเหล่านี้จำเป็นต่อการดำรงชีวิต สร้างความมั่นคง และส่งเสริมให้ชีวิตได้รับการพัฒนา

## หน้าที่ของรัฐ

- เคารพ • ไม่ละเมิดสิทธิของประชาชน
- ปกป้อง • ไม่ให้บุคคลที่ 3 ละเมิดสิทธิของประชาชนของตน
- จัดสรร • นโยบาย บริการสาธารณะ ที่ให้ประชาชนทุกคนสามารถเข้าถึง และมีชีวิตอยู่ได้อย่างมีศักดิ์ศรี

## หน้าที่ของประชาชน

- เคารพ • ไม่ละเมิดสิทธิของผู้อื่น
- รับผิดชอบในการกระทำของตน และร่วมปกป้องสิทธิของผู้อื่น

## แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล

แอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล เป็นขบวนการของประชาชนทั่วโลกที่รณรงค์เพื่อให้เกิดการเคารพและการคุ้มครองสิทธิมนุษยชน ซึ่งได้รับการยอมรับในสากลสำหรับคนทุกคน เราเชื่อว่า การละเมิดสิทธิมนุษยชน ไม่ว่าจะเกิดขึ้นที่ใด ย่อมเป็นความหวังไขว้ของประชาชนในทุกหนแห่ง

การละเมิดสิทธิมนุษยชนเป็นการกระทำที่ไม่อาจเพิกเฉยได้ ประกอบกับแรงบันดาลใจจากความหวังที่จะเห็นโลกที่ดีขึ้น เราจึงทำงานเพื่อยุติการละเมิดสิทธิ โดยผ่านการรณรงค์ และการสร้างความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันทั่วโลก

พันธกิจของเราคือการศึกษาวิจัยและปฏิบัติการกิจเพื่อป้องกันและยุติการละเมิดสิทธิมนุษยชนที่ร้ายแรงทั้งปวง และเรียกร้องความยุติธรรมให้แก่ผู้ถูกละเมิดสิทธิ

เราดำเนินงานด้านสิทธิมนุษยชนโดยระดมความร่วมมือจากสาธารณชน เพื่อแสดงจุดยืน และสร้างความเปลี่ยนแปลงในระดับบุคคลและนโยบายผ่านการรณรงค์ต่อสาธารณะผ่านสื่อออนไลน์และสื่ออื่นๆ รวมทั้งการเผ่าเรววังและการผลักดันเชิงนโยบาย

ร่วมเป็นส่วนหนึ่งของการเคลื่อนไหวทั่วโลก เพื่อปกป้องสิทธิมนุษยชน และเสริมสร้างวัฒนธรรมสิทธิมนุษยชนให้เกิดขึ้นในสังคมไทย ด้วยการเป็นอาสาสมัคร เป็นนักกิจกรรมรณรงค์ สมัครเป็นสมาชิก และ/หรือ สนับสนุนทางการเงิน กับแอมเนสตี้ อินเตอร์เนชั่นแนล ประเทศไทย ได้ที่



membership@amnesty.or.th



www.amnesty.or.th



AmnestyThailand

**AMNESTY**  
**INTERNATIONAL**  
**T H A I L A N D**

